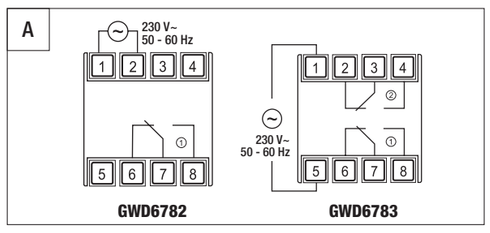
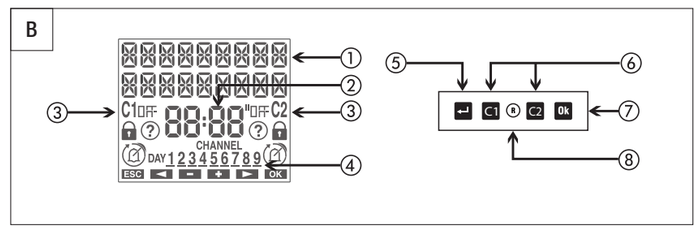
90 TMR

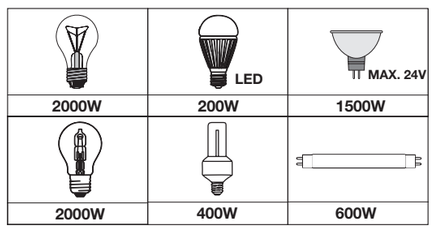
IT

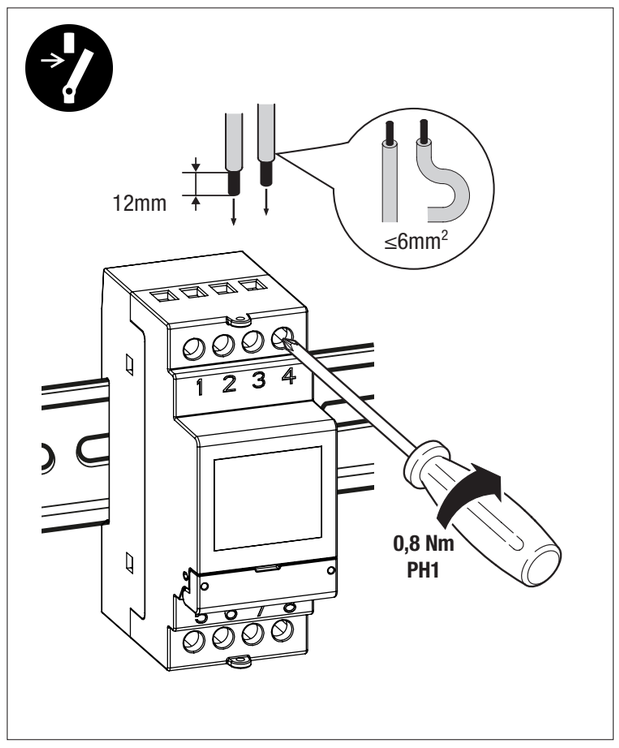
GWD6782
GWD6783

Interruttore orario digitale









Gli orologi digitali della serie 90TMR sono dispositivi elettronici per la gestione nel tempo delle utenze elettriche. Consentono la programmazione oraria (periodicità: giornaliera o settimanale) GWD6782 è dotato di un relé (canale 1) mentre GWD6783 è dotato di due relé (2 canali indipendenti) (Fig.A). Gli orologi dispongono di interfaccia NFC che ne permette l'accoppiamento con i dispositivi mobile (smartphone o tablet). Grazie alla app gratuita scaricabile da Google Play è possibile effettuare la programmazione e le impostazioni direttamente sul proprio smartphone, per poi trasferire tutti i dati sull'orologio. E' anche possibile il procedimento inverso, ovvero copiare la programmazione di un orologio sul proprio dispositivo mobile.
La batteria di backup consente di mantenere le impostazioni anche in caso di black-out e può essere sostituita attraverso il coperchio posto sul retro dell'orologio.
Gli orologi della serie 90TMR sono dispositivi di tipo elettronico che svolgono azioni di tipo 1B, destinati ad operare in ambienti con categoria di sovratensione III e grado di inquinamento 2 secondo la norma EN 60730-1.

Codice	Descrizione
GWD6782	Interruttore orario settimanale 1 canale con interfaccia NFC
GWD6783	Interruttore orario settimanale 2 canali con interfaccia NFC

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Durante l'installazione ed il funzionamento del prodotto è necessario attenersi alle seguenti prescrizioni:

1) Il prodotto deve essere installato da persona qualificata rispettando scrupolosamente gli schemi di collegamento riportati in questo manuale
2) Dopo l'installazione deve essere garantita la inaccessibilità ai morsetti di collegamento senza l'uso di appositi utensili
3) Prima di accedere ai morsetti di collegamento assicurarsi che i conduttori non siano in tensione
4) Non alimentare o collegare il prodotto se qualche parte di esso risulta danneggiata
5) Il prodotto deve essere installato e messo in funzione in conformità con la normativa vigente in materia di impianti elettrici
6) Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli indicati
7) Nell'impianto elettrico a monte del prodotto deve essere installato un dispositivo di protezione contro le sovracorrenti
8) Il prodotto può essere utilizzato in ambienti con categoria di misura III e grado di inquinamento 2, secondo norma CEI EN 60730-1

CARATTERISTICHE TECNICHE

· Alimentazione: 230 Vac (-15% ÷ +10%) 50/60 Hz
· Assorbimento:
- GWD6782: 1W (3,5 VA)
- GWD6783: 1,5W (5,5 VA)
· Batteria di backup al litio da 3V tipo CR2032 (sostituibile)
· Uscita:
- GWD6782: 1 relè monostabile in scambio con massimo carico commutabile di 16(10)A / 250V
- GWD6783: 2 relè monostabili in scambio con massimo carico commutabile di 16(10)A / 250V
· Display LCD con retroilluminazione (attiva con alimentazione da rete elettrica)
· Interfaccia di comunicazione NFC
· Programmi memorizzabili:
- GWD6782: 120 eventi
- GWD6783: 120 eventi (ripartibili sui 2 canali)
· Tipo di azioni: 1B
· Temperatura di funzionamento: -20 ÷ +50°C
· Umidità di funzionamento: 20 ÷ 90% non condensante
· Temperatura di immagazzinamento: -10 ÷ +70°C
· Contenitore: 2 moduli DIN
· Grado di protezione: IP20
· Isolamento: rinforzato tra parti accessibili (frontale) e tutti gli altri morsetti

DESCRIZIONE DISPLAY E TASTIERA (Fig. B)

1) Indicazioni generali
2) Indicazione ora
3) Indicazione stato canale 1 / canale 2
On/OFF stato canale
commutazioni bloccate
commutazioni casuali attive
programma vacanze attivo
programma impulso attivo
programma manuale attivo
4) Indicazione giorno della settimana (DAY)
5) Attivare display
Accedere al menù
ESC (1 livello indietro)
6) Tasto "C1": decrementa dato/menù indietro/commutazione canale 1/blocco canale 1
Tasto "C2": incrementa dato/menù avanti commutazione canale 2/blocco canale 2
7) Conferma selezione
8) Reset hardware

Tasto **"Ok"** + **"C1"** (3 sec): commutazione casuale canale 1
Tasto **"Ok"** + "**C2"** (3 sec): commutazione casuale canale 2

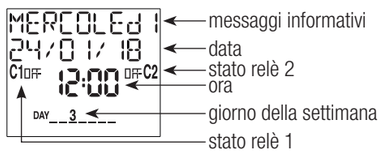
PRIMA MESSA IN FUNZIONE

· Una volta estratto dalla confezione, il prodotto si presenta spento: premere il tasto ↵ e attendere qualche istante per attivare il display
· La lingua impostata è italiano. Per modificarla, tenere premuto il tasto ↵ per almeno 3 secondi. Scegliere tra: italiano, inglese, spagnolo, francese o tedesco e confermare con Ok

· Effettuare i collegamenti seguendo gli schemi (Fig. A) di questo manuale
· Alimentare il prodotto: la retroilluminazione si accende in modo permanente
· La presenza della batteria di backup consente al prodotto di avviarsi con data e ora aggiornate. Le altre impostazioni prevedono:

Data:	- formato: GG/MM/AA - 1° giorno della settimana: lunedì
Cambio ora legale: attivo	- inizio ora legale: ultima domenica di marzo ore 02:00 - fine ora legale: ultima domenica di ottobre ore 03:00
Commutazioni casuali:	- minimo: 1 minuto - massimo: 5 minuti
Blocco tastiera con PIN:	disattivato (---)
Interfaccia NFC:	attivo

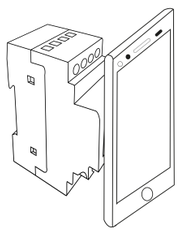
PAGINA INIZIALE (o principale)



Messaggi informativi
- giorno della settimana
- codice identificativo del prodotto e serial number
- stato batteria (solo se scarica)
- NO RELE*

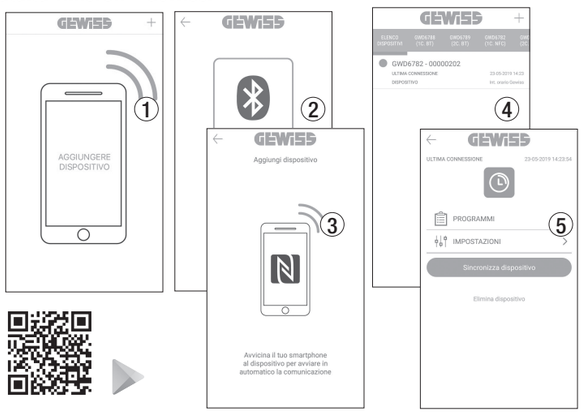
* Solo se il prodotto non è alimentato da rete elettrica. In questa condizione la retroilluminazione non è attiva e il relè è in stato off.

· Premere il tasto
↵ per accedere ai menù del prodotto
C1 e C2 per cambiare lo stato del canale 1 e del canale 2 (solo su GWD6783)



NOTA: *l'interfaccia NFC è attiva solo quando il prodotto visualizza la pagina iniziale (principale). Il raggio d'azione dell'interfaccia NFC è volutamente limitato: affinchè l'interruttore orario e lo smartphone possano comunicare, è necessario appoggiare quest'ultimo sul display dell'interruttore orario.*

Accedere allo store del proprio dispositivo, installare e avviare la app gratuita TimerOn – Gewiss.



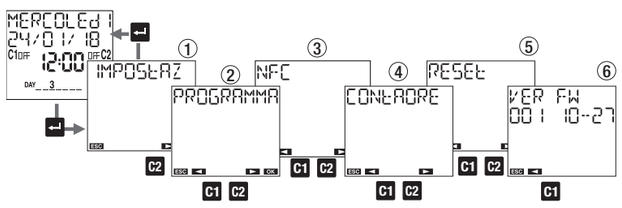
1) All'avvio la app visualizza la lista dei dispositivi associati (sia Bluetooth sia NFC). Per associare un nuovo dispositivo, premere sul simbolo "+".
2) Nella schermata "Scegli la tipologia di connessione" selezionare NFC.
3) Appoggiare lo smartphone sul display dell'interruttore orario da associare.

NOTA: *ogni dispositivo è identificato dal codice prodotto (ad esempio GWD6782) e dal serial number (ad esempio 00000020). Queste informazioni sono visualizzabili dalla pagina principale del prodotto.*

ATTENZIONE: *assicurarsi che il display visualizzi la pagina principale (iniziale), in caso contrario l'interfaccia NFC non è attiva e il dispositivo non è visibile.*

4) La app mostra l'interruttore orario. rilevato: fare un tap sul dispositivo per completare l'associazione. Completata la procedura, il prodotto viene aggiunto alla lista dei dispositivi associati. Selezionare dalla lista dei dispositivi associati il prodotto sul quale agire.
5) La app visualizza la pagina iniziale del prodotto selezionato; da questa pagina è possibile:
a. Creare nuovi programmi che poi saranno copiati nel prodotto
b. Visualizzare i parametri e associare un alias (nome che identifica l'orologio, come ad esempio "Timer Belluno") al prodotto.

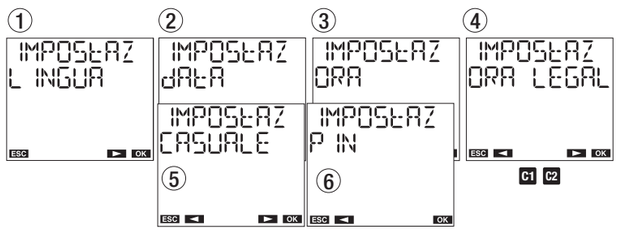
DESCRIZIONE MENU



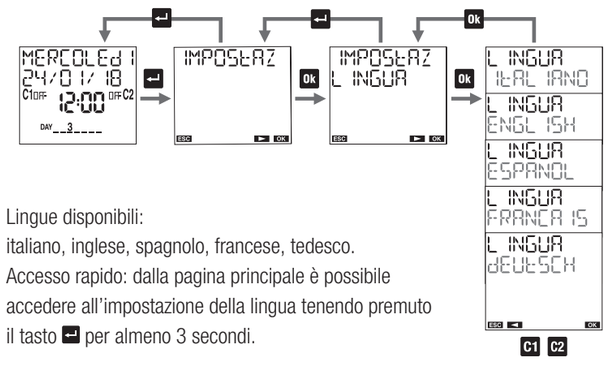
1) Il menù "**Impostazioni"** consente di modificare: lingua, data, ora, ora legale, durata minima e massima dell'intervallo tra due commutazioni con programma casuale, PIN per blocco tastiera.
2) Il menù **"Programmazione"** consente di impostare un nuovo programma o di verificare, copiare, modificare o cancellare un programma esistente.
3) Il menù **"NFC"** consente di abilitare l'interfaccia di comunicazione NFC.
4) Il menù **"Contaore"** consente di verificare le ore di funzionamento (relè on) dei carichi collegati ai relè.
5) Il menù "**Reset"** consente di resettare impostazioni, programmazioni effettuate, contaore di funzionamento.
6) Il menù **"Ver FW"** consente di verificare la versione del firmware installata sul dispositivo.

MENU IMPOSTAZIONI

Il menù "Impostazioni" consente di visualizzare ed eventualmente modificare le impostazioni generali di funzionamento del prodotto, quali:
1) lingua
2) data
3) ora
4) cambio automatico ora legale
5) durata intervallo tra due commutazioni casuali
6) protezione tasti tramite PIN

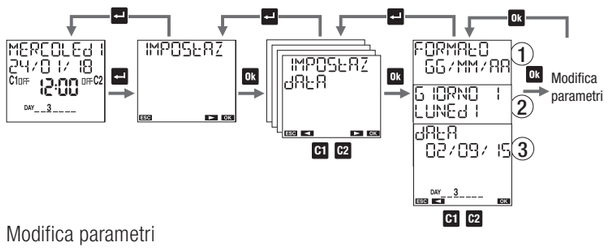


MENÙ IMPOSTAZIONE LINGUA



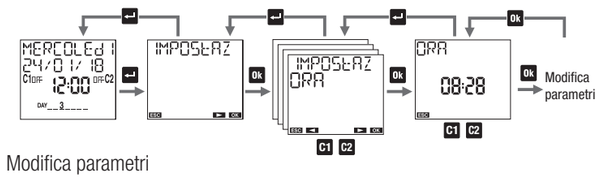
Lingue disponibili:
italiano, inglese, spagnolo, francese, tedesco.
Accesso rapido: dalla pagina principale è possibile accedere all'impostazione della lingua tenendo premuto il tasto ↵ per almeno 3 secondi.

MENÙ IMPOSTAZIONE DATA



Modifica parametri
1) Formati data possibili: giorno-mese-anno (GG/MM/AA), anno-mese-giorno (AA/MM/GG), mese-giorno-anno (MM/GG/AA).
2) Scegliere qual è, per convenzione, il primo giorno della settimana. Ad esempio, in l'Italia si intende come primo giorno della settimana il Lunedì, nel Regno Unito la Domenica.
3) Inserire la data: giorno, mese, anno.

MENÙ IMPOSTAZIONE ORA

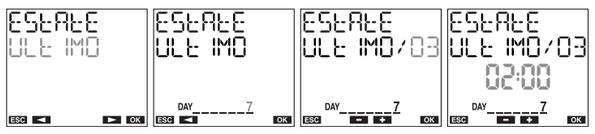


Modifica parametri
Impostare l'ora: ore, minuti.

MENÙ IMPOSTAZIONE CAMBIO ORA LEGALE/SOLARE

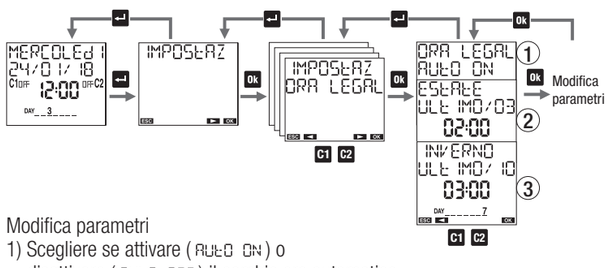
Il cambio dell'ora da legale a solare e viceversa può avvenire in maniera automatica. In questo caso, il prodotto:
- incrementa di un'ora nel passaggio dall'ora solare all'ora legale
- decrementa di un'ora nel passaggio dall'ora legale all'ora solare

Per ogni cambio ora è necessario specificare:



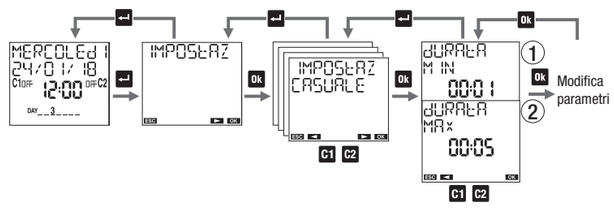
la settimana del mese in cui avviene il cambio ora (prima, seconda, terza, quarta, ultima)	il giorno della settimana (lunedì: 1, martedì: 2, ...)	il mese	ora e minuti

Ad esempio, in Italia l'ora legale inizia l'ultima (ULT IMO) domenica (7) di marzo (03) alle ore 02:00 e termina l'ultima (ULT IMO) domenica (7) di ottobre (10) alle ore 03:00.



Modifica parametri
1) Scegliere se attivare (AUTO ON) o disattivare (AUTO OFF) il cambio ora automatico.
2) Impostare la data e l'ora del cambio ora solare-legale.
3) Impostare la data e l'ora del cambio ora legale-solare.

MENÙ IMPOSTAZIONE COMMUTAZIONI CASUALI



La funzione "commutazione casuale" (attivabile con la combinazione di tasti descritta nel paragrafo "Descrizione display e tastiera") consente di far commutare automaticamente e ad intervalli di tempo casuali il relè sul quale è attiva.

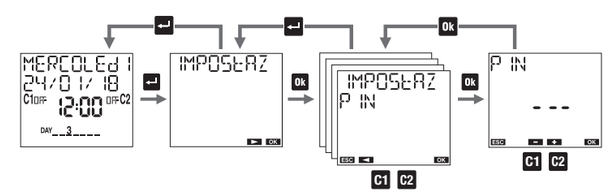
Con questo menù è possibile definire qual è la durata minima e massima dell'intervallo di tempo tra due commutazioni casuali.

Di fabbrica, la durata minima è 1 minuto, la durata massima è 5 minuti.

Modifica parametri
1) Impostare la durata minima. E' possibile impostare valori compresi tra 1 minuto e la durata massima.
2) Impostare la durata massima. E' possibile impostare valori compresi tra la durata minima e 23:59 ore.

NOTA: *impostando la durata minima uguale alla durata massima, le commutazioni avverranno ad intervalli di tempo fissi.*

MENÙ IMPOSTAZIONE PIN DI PROTEZIONE



Il codice di protezione (PIN) consente di bloccare la tastiera e impedire modifiche da parte di persone non autorizzate. Con protezione PIN attiva, premendo un tasto qualsiasi, è necessario inserire il PIN: l'inserimento del PIN corretto consente di sbloccare la tastiera, la quale si bloccherà in automatico trascorsi 3 minuti senza pressione dei tasti.

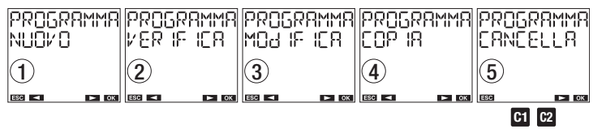
Per attivare la protezione tramite PIN:
- impostare un valore compreso tra 000 e 999

Per disattivare la protezione tramite PIN:
- impostare "---" (si trova prima di 000 o dopo 999)

NOTA: *se è stato dimenticato il codice PIN, per sbloccare il prodotto è necessario effettuare un reset hardware (vedere paragrafo RESET).*

MENU PROGRAMMA

Il menù "programma" consente di:
1) creare un nuovo programma
2) verificare i programmi creati
3) modificare o cancellare un programma creato
4) copiare tutti i programmi del canale 1 sul canale 2 e viceversa (solo per GWD6783)
5) cancellare tutti i programmi di un canale



Tipi di programmi
· Programma ON/OFF: è composto da una commutazione del relè in ON e da una successiva commutazione del relè in OFF. Può avere periodo giornaliero (tutti i giorni con le stesse modalità), settimanale (tutte le settimane con le stesse modalità).
· Programma IMPULSO ON: è una commutazione del relè in ON per una durata massima di 59 secondi. Può avere periodo giornaliero (tutti i giorni con le stesse modalità), settimanale (tutte le settimane con le stesse modalità).
· Programma IMPULSO OFF: è una commutazione del relè in OFF per una durata massima di 59 secondi. Può avere periodo giornaliero (tutti i giorni con le stesse modalità), settimanale (tutte le settimane con le stesse modalità).
· Programma VACANZE: è un periodo di tempo delimitato da un momento di inizio e da un momento di fine entro il quale tutte le commutazioni (di quel canale) programmate sono disabilitate. Il relè rimane in posizione OFF (vacanza OFF) oppure in posizione ON (vacanza ON).

⚠ Importante: sullo stesso canale non possono coesistere impulsi ON e impulsi OFF (se è già presente un impulso ON, non è possibile salvare un impulso OFF e viceversa).

⚠ Importante: sullo stesso canale non possono coesistere programmi vacanze ON e programmi vacanze OFF (se è già presente un programma vacanze ON, non è possibile salvare un programma vacanze OFF e viceversa).

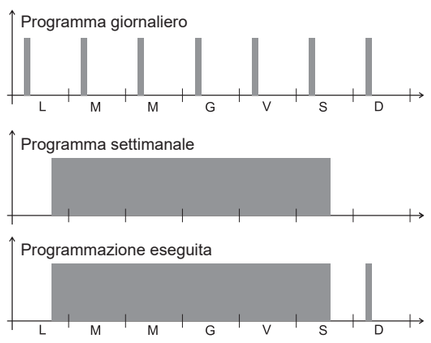
Priorità dei programmi

La priorità dei programmi definisce come l'interruttore orario gestisce il caso in cui programmi con periodo diverso siano in esecuzione nello stesso momento (1 indica priorità maggiore).

Programma	Data	Annuale	Mensile	Settimanale	Giornaliero
Vacanza	1				
Impulso				2	3
On/Off				4	5

Priorità programmi on/off

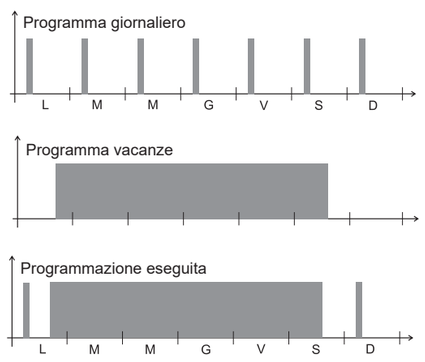
Nel caso in cui, su uno stesso canale, siano previsti programmi on/off con periodo diverso (giornaliero o settimanale) da eseguire nello stesso giorno, viene eseguito soltanto il programma a priorità più alta.



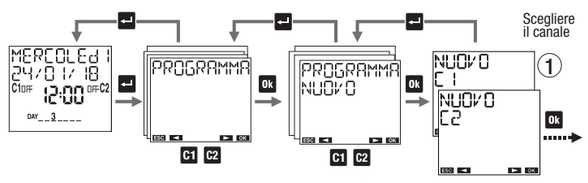
Dall'esempio si può vedere che l'evento giornaliero del lunedì non viene eseguito perché nello stesso giorno è previsto l'inizio del programma settimanale (anche se il programma giornaliero del lunedì inizia e termina prima dell'inizio del programma settimanale). Viene invece eseguito il programma giornaliero della domenica perché è l'unico in esecuzione per quel giorno.

Programma vacanza

Il programma vacanza invece inizia e termina esattamente alle ore specificate.

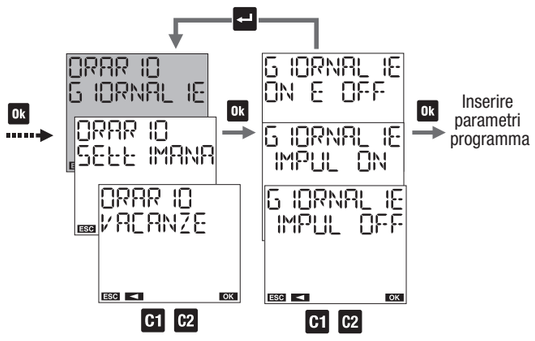


MENÙ PROGRAMMA: NUOVO



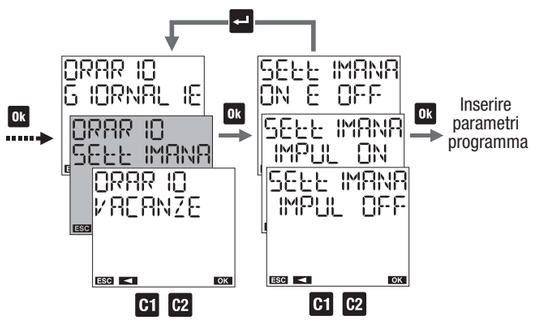
1) Scegliere il canale da programmare (solo per GWD6783)

Menù Programma: nuovo orario giornaliero



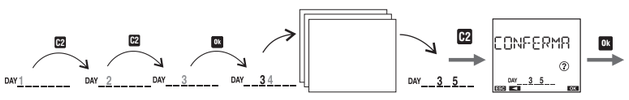
Parametri del programma
- on/off: ora di on e ora di off
- impulso on: ora e durata dell'impulso (max 59 secondi)
- impulso off: ora e durata dell'impulso (max 59 secondi)

Menù Programma: nuovo orario settimanale

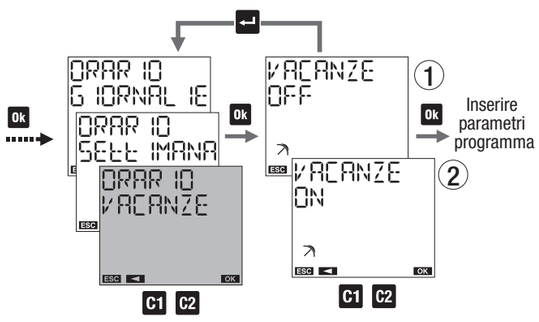


Parametri del programma
- on/off: giorno (o giorni) e ora di on, giorno (o giorni) e ora di off
- impulso on: giorno (o giorni) e ora dell'impulso, durata dell'impulso (max 59 secondi)
- impulso off: giorno (o giorni) e ora dell'impulso, durata dell'impulso (max 59 secondi)

Come selezionare i giorni
scorrere i giorni della settimana da 1 a 7:
- premendo il tasto C2 per passare al giorno successivo senza selezionare il giorno corrente
- premendo il tasto Ok per selezionare/deselezionare il giorno corrente e passare al successivo



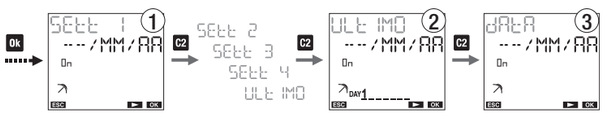
Menù Programma: nuovo orario vacanze



1) VACANZE OFF: il relè rimane off dall'inizio alla fine del programma vacanze.
2) VACANZE ON: il relè rimane on dall'inizio alla fine del programma vacanze.

Parametri del programma
- inizio del programma
- fine del programma

Come scegliere il giorno (o i giorni) in un programma vacanze



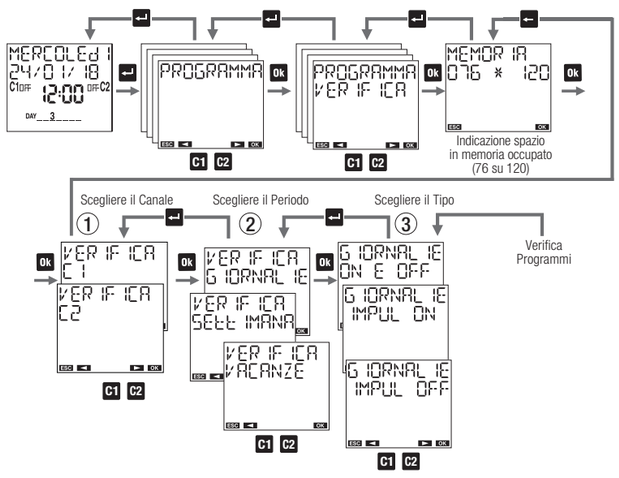
1) per impostare il programma:
- nella prima, seconda, terza, quarta o ultima settimana del mese nel/i giorno/i (lunedì, ...) della settimana appena specificata
- del mese specificato (MM per tutti i mesi)
- dell'anno specificato (AA per tutti gli anni)

NOTA: *in questo caso, il programma vacanze deve iniziare e terminare nello stesso giorno. In caso contrario verrà segnalato* ERRORE 10.

2) per impostare il programma l'ultimo giorno:
- ---/MM/AA di tutti i mesi di tutti gli anni
- ---/YY/AA del mese YY specificato di tutti gli anni
- ---/MM/ZZ di tutti i mesi dell'anno ZZ specificato
- ---/YY/ZZ del mese YY specificato dell'anno ZZ specificato

3) per impostare il programma il giorno XX (1,2,3...):
- xx/MM/AA di tutti i mesi di tutti gli anni
- xx/YY/AA del mese YY specificato di tutti gli anni
- xx/MM/ZZ di tutti i mesi dell'anno ZZ specificato
- xx/YY/ZZ del mese YY specificato dell'anno ZZ specificato

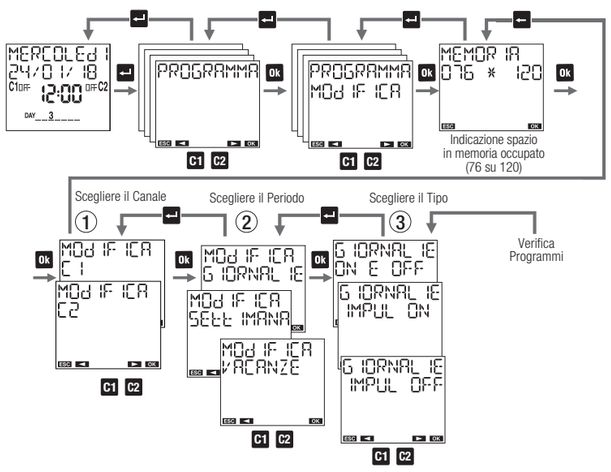
MENÙ PROGRAMMA: VERIFICA



Come verificare un programma
1) scegliere il canale (solo per GWD6783)
2) scegliere il periodo: giornaliero, settimanale, vacanze.
3) scegliere il tipo: on/off, impulso on, impulso off.

NOTA: *un programma richiede più schermate per essere visualizzato:*
- *premere il tasto Ok per passare dalla prima alla seconda parte dello stesso programma*
- *premere i tasti C1 e C2 per passare da un programma all'altro*

MENÙ PROGRAMMA: MODIFICA



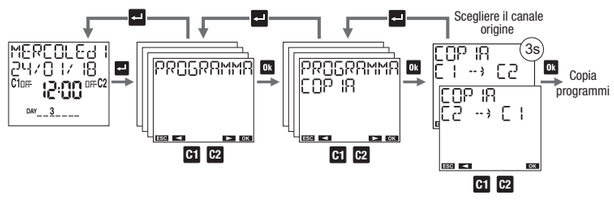
Come modificare o cancellare un programma.
1) scegliere il canale (solo per GWD6783)
2) scegliere il periodo: giornaliero, settimanale, vacanze.
3) scegliere il tipo: on/off, impulso on, impulso off.

NOTA: *un programma richiede più schermate per essere visualizzato:*
- *premere il tasto Ok per passare dalla prima alla seconda parte dello stesso programma*
- *premere i tasti C1 e C2 per passare da un programma all'altro*

Per modificare: tenere premuto a lungo (almeno 3 secondi) il tasto Ok

Per cancellare: tenere premuto a lungo (almeno 3 secondi) contemporaneamente i tasti Ok e ↵

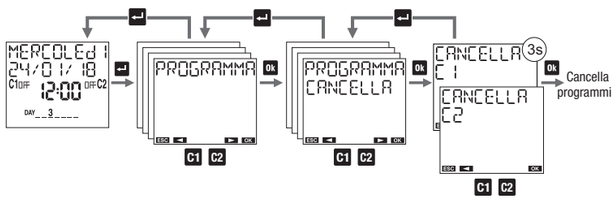
MENÙ PROGRAMMA: COPIA (SOLO PER GWD6783)



Il menù "copia" permette di copiare i programmi di un canale (canale origine) sull'altro canale (canale destinazione).

NOTA: *i programmi precedentemente memorizzati sul canale destinazione saranno cancellati.*

MENÙ PROGRAMMA: CANCELLA



Il menù "cancella" permette di cancellare tutti i programmi memorizzati sul canale specificato tenendo premuto a lungo (almeno 3 secondi) il tasto Ok .

NOTA: *per cancellare un solo programma vedere il menù "modifica".*

MENU NFC

Il menù NFC consente di abilitare o disabilitare l'interfaccia NFC.

Per abilitare l'interfaccia NFC:

1) impostare NFC ON

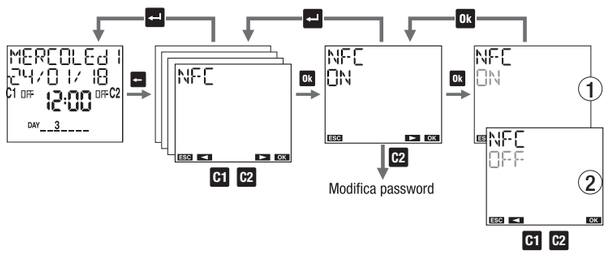
ATTENZIONE: *affinchè l'interfaccia NFC sia attiva è necessario che il prodotto visualizzi la pagina principale. L'interfaccia NFC quindi non è attiva durante la navigazione nei menù del prodotto. Per garantire una comunicazione stabile, appoggiare lo smartphone al display dell'interruttore orario.*

Per disabilitare l'interfaccia NFC:

2) impostare NFC OFF

In questo modo nessuna comunicazione può avvenire tra il proprio dispositivo mobile e l'interruttore orario.

L'interruttore orario funziona con le impostazioni e programmazioni già impostate; eventuali variazioni o creazione di nuovi programmi devono essere fatte agendo direttamente sulla tastiera del prodotto.

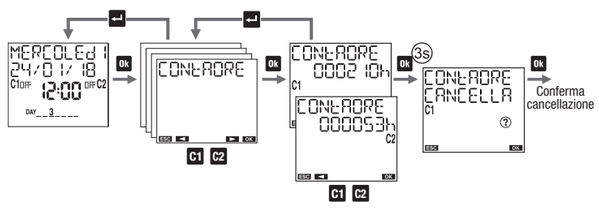


MENU CONTAORE

Il menù "contaore" consente di visualizzare le ore di utilizzo (relè on) dei carichi collegati. Il valore massimo del contatore è 99999 ore (11 anni circa); raggiunto il limite massimo, il contatore si azzera automaticamente.

Per azzerare un contatore:
1. selezionare il canale desiderato (solo per GWD6783)
2. tenere premuto per 3 secondi il tasto Ok finché il display visualizza "CONTAORE CANCELLA ?"
3. confermare premendo Ok (premere ↵ per uscire senza azzerare)

NOTA: *è possibile azzerare tutti i contatori contemporaneamente dal menù "Reset"*



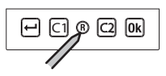
MENU RESET

I menù "reset" consente di ripristinare lo stato iniziale del dispositivo.

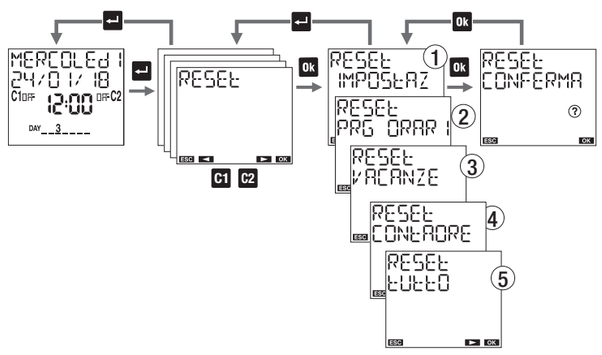
Reset disponibili:
1) Reset impostazioni: cancella tutte le impostazioni effettuate (esclusa la lingua e il PIN)
2) Reset programmi orari: cancella tutti i programmi orari salvati
3) Reset programmi vacanze: cancella tutti i programmi vacanze salvati
4) Reset contaore: azzera i contaore di tutti i canali
5) Reset tutto: effettua tutti i reset sopradescritti e cancella la lingua e il PIN di protezione

Esiste anche un altro reset, di tipo hardware, che consente di riavviare il dispositivo nel caso risponda alla pressione dei tasti in modo inatteso, senza perdere le impostazioni/programmazioni effettuate (vengono perse solo la data e l'ora).

Per effettuare un reset hardware:
premere con un oggetto appuntito il tasto "R"

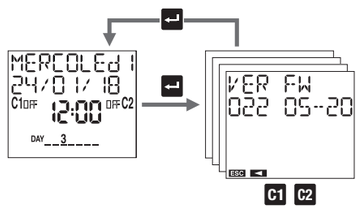


Il reset hardware è utile anche nel caso in cui si sia dimenticato il PIN di protezione. Il reset, infatti, sblocca la tastiera per 3 minuti, tempo sufficiente per accedere all'apposito menù e consultare/disattivare il PIN.



MENU FIRMWARE

Visualizza la versione del firmware installato nel dispositivo, dove:
022 rappresenta l'indice di revisione
05 rappresenta il mese
20 rappresenta il giorno



SEGNALAZIONE DI ERRORE

Durante l'impostazione dei programmi, in caso di incongruenza, si possono verificare le seguenti segnalazioni di errore:

ERRORE001	Eventi di on e off con frequenza diversa (ogni evento di on deve avere un evento di off)
ERRORE002	Eventi di on e off dello stesso programma concomitanti
ERRORE003	Due o più eventi di on dello stesso programma consecutivi / Due o più eventi di off dello stesso programma consecutivi
ERRORE004	Data non valida
ERRORE005	Memoria insufficiente
ERRORE006	Tentativo di impostare un impulso on su un canale in cui è già memorizzato un impulso off (vedere Priorità programmi dal Menù Programma)
ERRORE007	Tentativo di impostare un impulso off su un canale in cui è già memorizzato un impulso on (vedere Priorità programmi dal Menù Programma)
ERRORE008	Tentativo di impostare un programma vacanze on su un canale in cui è già memorizzato un programma vacanze off (vedere Priorità programmi dal Menù Programma)
ERRORE009	Tentativo di impostare un programma vacanze off su un canale in cui è già memorizzato un programma vacanze on (vedere Priorità programmi dal Menù Programma)
ERRORE 10	Tentativo di impostare un programma vacanze con eventi di on e off in giorni diversi della settimana (vedere Nuovo orario vacanze)
ERRORE030	Errore di accesso alla memoria*

* In questo caso, effettuare un reset hardware. Se l'errore persiste, contattare il servizio di assistenza tecnica Gewiss (tel. +39.035.946111).

GESTIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria è prossima alla scarica, sulla prima riga del display compare la scritta BATTERIA. In questo caso sostituire la batteria appena possibile. **Usare solo batterie tipo CR2032.**

Per sostituire la batteria:
- scollegare l'alimentazione
- togliere il coperchio del vano batteria, ruotandolo in senso antiorario e sostituire la batteria
- rimontare il coperchio, ruotandolo in senso orario
- collegare l'alimentazione

Attenzione: *non utilizzare oggetti metallici (come ad esempio cacciaviti) per rimuovere la batteria poichè questo potrebbe causare l'annullamento della riserva di carica, con conseguente perdita di data e ora.*

Attenzione: *per non perdere l'impostazione della data e dell'ora, è necessario far in modo che il tempo per la sostituzione della batteria non superi i 60 secondi (in assenza di alimentazione da rete elettrica).*

RIFERIMENTI NORMATIVI

La conformità alle Direttive Comunitarie:
2014/35/UE (LVD)
2014/30/UE (EMCD)
è dichiarata in riferimento alla Norma Armonizzata: EN 60730-2-7

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via D.Bosatelli, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 111
8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday
www.gewiss.com

7432913 7
ULTIMA REVISIONE 11/2024